

## Montage- und Gebrauchsanleitung Badheizung HR KSB Wandbefestigung



### Modelle

- HR KSB RF
- HR KSB DSM



Bitte unbedingt beachten und aufbewahren!  
Änderungen vorbehalten!  
Id\_Nr. 911 360 505  
Ausgabe:12/17

## 1. Allgemeines zu unseren Flächenspeichern

**D** Mit der von uns angebotenen Vielzahl von Elektro-Flächenspeichertypen lassen sich problemlos alle räumlichen Anforderungen meistern. Die TECHNOOTHERM-Flächenspeicherheizungen sind als Zusatz- oder Übergangsheizung für alle Räume im Wohnbereich mit Ausnahme der in den Sicherheitshinweisen aufgeführten Besonderheiten einsetzbar. Sie sind für den Dauerbetrieb konzipiert. Alle unsere Erzeugnisse werden vor dem Versand einer umfangreichen Funktions-, Sicherheits- und Qualitätsprüfung unterzogen. Wir garantieren Ihnen einen konstruktiven Aufbau, der den gegenwärtig geltenden internationalen, europäischen und auch deutschen Sicherheitsvorschriften entspricht. Sie sehen dies an der Kennzeichnung unserer Produkte mit den bekannten Prüfzeichen: „TÜV-GS“, „SLG-GS“, „Keymark“, „CE“. Wir lassen ebenso unsere Heizgeräte nach den international geltenden IEC-Vorschriften beurteilen. Die Fertigung unserer Heizgeräte wird permanent von einer staatlich akkreditierten Prüfstelle überwacht.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Diese Aufsichtspersonen unterliegen einer besonderen Sorgfaltspflicht bei der Benutzung von Wärmestrahlern.

Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen

Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

Vorsicht: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. (Ausnahme Baureihe LT – siehe gesonderte Anleitung!)

## 2. Hinweise zur Bedienung

Nach der vollständigen Montage der kompletten Heizung durch eine autorisierte Elektrofachkraft können Sie umgehend den Heizbetrieb aufnehmen.

### 2.1 Montage mit externen Raumthermostaten

Drehen Sie bitte den Reglerknopf auf die gewünschte Raumtemperatur (z.B. Tagestemperatur 21°C). Der Elektro-Flächenspeicher ist nun eingeschaltet und heizt vollautomatisch. Ist die eingestellte Temperatur erreicht, wird die Stromzufuhr unterbrochen. Die Heizung strahlt jedoch weiterhin Wärme ab, die im Keramik-Speicher-Kern gespeichert wurde. Sobald die Raumtemperatur sinkt, schaltet der Raumthermostat die Heizung wieder ein. Dieser Vorgang wiederholt sich ständig, solange die Heizung auf Betrieb gestellt ist. Sollten Sie längere Zeit abwesend sein, so reduzieren Sie die eingestellte Temperatur zu Energiesparzwecken. Mit Linksanschlag des Reglerknopfs ist die Heizung abgeschaltet.

### 2.2 Montage mit internem Temperaturregler (im Geräteseiteil integriert)

Die Regelung der gewünschten Raumtemperatur führt ein im Gerät eingebauter Temperaturregler aus. Dazu stellen Sie bitte den Reglerknopf bezogen auf die rote Leuchtanzeige entsprechend ein:

Stellung 1 : ca. 5°C (Frostschutz)

Stellung 4 : ca. 20°C

Stellung 6 : ca. 30°C

Eine leuchtende Anzeige signalisiert den Aufheizprozess des Heizkörpers.

Der zugehörige Temperatursensor befindet sich an der Unterseite des Geräteseiteiles und wird von Ihrem Installateur eingestellt.



**Technische Angaben:**

- einfache Bedienung
- Einstellbereich in 7 Stufen
  - Stufe 0 = Aus
  - 6 Stufen von 5°C bis 30°C
- Temperaturfühler im Seitenteil integriert
- Frostschutz Modus einstellbar

**Betriebsanzeigen**

Gerät ist „AN“ und im Heizbetrieb

Gerät ist „AN“ aber kein Heizbetrieb

Gerät ist „AUS“



## 2.3 Montage mit externen, funkgestützten Raumthermostaten

Bitte entnehmen Sie zu dieser Geräteausführung alle Hinweise zur Montage und Bedienung der beigelegten Anlage.

## 3. Wichtige Sicherheitshinweise

### 3.1 Flächenspeicher-Heizungen für trockene Räume

- Die Installation der Heizgeräte darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft unter Beachtung der dafür geltenden Vorschrift DIN VDE 0100 erfolgen.
- Beachten Sie bitte unbedingt unseren Warnhinweis "Heizung nicht abdecken!" und legen Sie bitte keine brennbaren Gegenstände an oder auf die Heizung!
- Die Geräte dürfen nicht in Räumen betrieben werden, die durch Staub, Gase oder Dämpfe Brand oder explosionsgefährdet sind. Vermeiden Sie eine feuchte Umgebung!
- Bei Anschluss an eine Steckdose darf diese nur eine von einer Elektrofachkraft montierte Schutzkontakt-Steckdose sein, da es sich um Geräte der Schutzklasse I handelt (Keine Montage des Heizgerätes unmittelbar vor oder unter einer Wandsteckdose).
- Sollte die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt sein, muss sie durch den Hersteller oder seinen Servicedienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bei Festanschluss ist im Stromkreis eine allpolige Trennvorrichtung mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm einzubauen.
- Nach eventuellen Beschädigungen bzw. fehlerhafter Funktion ist die Heizung vom Stromnetz zu trennen. Informieren Sie dann bitte umgehend unseren Servicedienst.
- Wegen eventueller Brandgefährdung sind bei der Montage folgende Sicherheitsabstände einzuhalten:

Seitenwände des Heizkörpers zu jeglichem Mauerwerk:		5 cm
Seitenwände des Heizkörpers zu brennbaren Materialien:		10 cm
Abstand Heizkörper zum Fußboden:		8 cm
Abstand obere Heizkörper-Begrenzung zu darüber angeordneten Bauelementen oder Abdeckungen (z. B. Fensterbank):	brennbar	15 cm
	nicht brennbar	10 cm

### 3.2 Badheizkörper

- Das Betreiben von Elektro-Geräten in Räumen mit Badewanne oder Duschen unterliegt weitaus anspruchsvolleren gesetzlichen Bestimmungen als in trockenen Räumen. Nebst der schon oben erwähnten Vorschrift DIN VDE 0100 ist zusätzlich DIN VDE 0100-701 einzuhalten. Die Montage eines Badheizkörpers aus unserer Fertigung darf nur von einer autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Alle unter 3.1 aufgeführten Hinweise sind voll inhaltlich zu berücksichtigen. Ausnahme: Gegen eine zu erwartende Feuchte-Belastung sind unsere Badheizkörper zusätzlich geschützt.
- Wegen eventueller Brandgefährdung ist bei der Montage ein Sicherheitsabstand zur Decke oder einer darüber angeordneten Konsole von 40 cm einzuhalten. Bei Störung, was tun? Sollte das Gerät nicht oder unzureichend heizen, dann prüfen Sie bitte zuerst die ordnungsgemäße Stromversorgung (Gerätestecker, wenn vorhanden und Netzsicherung). Sollte dies nicht zum Erfolg führen, dann trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und informieren unseren Servicedienst. Eingriffe und Reparaturen dürfen nur von autorisierten Personen vorgenommen werden.

D

### 4. Technische Daten

Unsere Flächenspeicher-Heizungen sind für eine Netzspannung von 230 V, 50 Hz ausgelegt und in Schutzklasse I konstruiert. Für alle in der Tabelle genannten Typen sind optional innere elektronische Temperaturregelung bzw. funkgesteuerte Raumtemperaturregelung lieferbar. Verschiedene Erzeugnisse in Bauhöhe von 34 cm und 63 cm können in Schutzgradausführung „IP24“ geliefert werden, alle anderen Heizungen besitzen Schutzgrad „IP20“. Informieren Sie sich bitte am Inhalt des Typschildes.

Tabelle für Zuordnung Heizung zum Befestigungssystem und Maßabstand der Bohrlöcher:

Typenreihe	Leistung [Watt]	Abmessungen [cm]	Abstandsmaße / Bohrlöcher [cm]	Schutzklasse
HR 1200 KSB RF	1200	38 x 124 x 7	20	IP 24
HR 1200 KSB DSM	1200	38 x 124 x 7	20	IP 24

# D

## 5. Montageanweisungen

Bitte beachten Sie die auf Seite 3 verzeichneten Sicherheitshinweise!

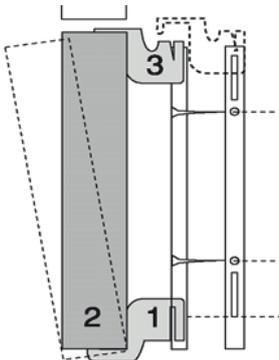
- Der bevorzugte Montageort für unsere Elektro-Flächenspeicher-Heizungen sollte unter einem Fenster oder an einer Zimmeraußenwand sein (bitte unbedingt Mindestabstände gemäß Seite 4 einhalten).
- Die jeweiligen Montage- bzw. Befestigungselemente sind Bestandteil des Lieferumfanges.
- Der Raumthermostat ist in Mitte Raumhöhe und in einem Mindestabstand zur Heizung von 1 Meter zu platzieren. Er ist zwischen die Netzspannungsquelle und der Elektro-Flächenspeicher-Heizung zu schalten. Entfernen Sie die Verpackung und achten Sie bitte darauf, dass keine Verpackungsreste an der Heizung haften! Bestimmen Sie gemäß der Heizungsabmessungen und der Tabelle auf Seite 5 die Zuordnung zum relevanten Befestigungssystem! Aus der Tabelle bzw. den folgenden Skizzen erhalten Sie die Abstände der auszuführenden Bohrungen (Ø 8 mm, Tiefe 45 mm). Montieren Sie die U-Schienen an der Wand!

### 5.2 Einhängen der Badheizung HR KSB

1. Untere zwei Aufhängeshaken (1) in Schlitze der U-Schienen einhängen
2. Heizung (2) einhängen und schräg nach vorn halten
3. Obere zwei Aufhängeshaken (3) einsetzen und hochziehen
4. Heizung (2) senkrecht stellen
5. Obere Haken (3) nach unten drücken
6. Heizungsabdeckung aufsetzen



Bitte beachten: Die Geräteunterseite ist durch die austretende Netzanschlussleitung gekennzeichnet.



### 6. Kundendienst

Ihre Elektro-Flächenspeicherheizung wurde sorgfältig hergestellt und vor der Auslieferung mehrfach geprüft. Sollten Sie dennoch ein Problem feststellen oder Fragen zur Handhabung aufkommen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

## 7. Richtlinie

Ab 01.01.2018 ist die EU-Konformität dieser Geräte zusätzlich an die Erfüllung der Ökodesign-Anforderungen 2015 /1188 geknüpft.

Die Installation und Inbetriebnahme der Geräte ist ausschließlich zulässig in Verbindung mit externen Raumtemperaturreglern die folgende Funktionen erfüllen:

- Elektronische Raumtemperaturkontrolle mit Wochentagsregelung

Und mindestens eine der folgenden Eigenschaften aufweist:

- Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung
- Raumtemperaturregelung mit „Offene Fenster“ Funktion
- mit Fernbedienungsoption
- mit adaptiver Startsteuerung
- mit Heizzeitbeschränkung
- Mit Schwarzkugelsensor

### Die folgenden Raumtemperaturreglersysteme

- RF Empfänger in Verbindung mit dem Thermostat TPF-Eco (Art.Nr.: 750 000 641) und der Eco-Schnittstelle (Art.Nr.750 000 640).
- DSM-Thermostat mit der DSM-Schnittstelle

### von Technotherm erfüllen folgende Anforderungen und damit die ErP-Richtlinie:

- Elektronische Raumtemperaturkontrolle mit Wochentagsregelung (RF/DSM)
- mit Fernbedienungsoption (RF/DSM)
- Erkennung offener Fenster (DSM)
- Adaptive Regelung des Heizbeginns (DSM)

### Eine Verwendung der Produktreihe HR KSB ohne externe Thermostatregelung ist nicht zugelassen!

Installation des Empfängers und der Schnittstellen siehe gesonderte Anleitung. Zu beziehen beim Kundenservice - siehe letzte Seite.

Die Nichtbeachtung dieser Anforderungen führt zu einem Verlust der CE-Kennzeichnung.

## Informationsanforderungen für elektrische lokale Raumheizgeräte

Model: HR KSB DSM (zusätzlich DSM-Schnittstelle notwendig)													
Angabe	Symbol	Wert									Einheit	Angabe	Einheit
<b>Heizleistung</b>											<b>Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Raumheizgeräte (wählen Sie eine aus)</b>		
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	0,5	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,4	2,8		kW	manuelle Heizladeregelung, mit integriertem Thermostat	NEIN
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	$P_{min}$	0,5	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,4	2,8		kW	manuelle Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,5	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,4	2,8		kW	elektronische Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN
<b>Hilfsstromverbrauch</b>											Gebläseunterstützte Heizleistung		NEIN
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0,5	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,4	2,8		kW	<b>Art der Heizleistung / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)</b>	
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l,min}$	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8		kW	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	NEIN
Im standby mode	$e_{l,SB}$	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8		kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	NEIN
												mit mechanischer Raumtemperaturregelung	NEIN
												mit elektronischer Raumtemperaturregelung	NEIN
												elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitregelung	NEIN
												elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochentagregelung	JA
												<b>Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)</b>	
												Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
												Raumtemperaturregelung mit "Offene Fenster" Funktion	JA
												mit Fernbedienungsoption	JA
												mit adaptiver Startsteuerung	JA
												mit Heizzeitbeschränkung	NEIN
												mit schwarzem Lampensensor	NEIN
Kontaktinformation:	Lucht LHZ Elektroheizung GmbH & Co. KG   Reinhard-Schmidt-Str.1 D-09217 Burgstädt												



Informationsanforderungen für elektrische lokale Raumheizgeräte

Model: HR KSB RF (zusätzliches Thermostat TPF-Eco und Eco-Schnittstelle notwendig)												
Angabe	Symbol	Wert								Einheit	Angabe	Einheit
<b>Heizleistung</b>											<b>Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Raumheizgeräte (wählen Sie eine aus)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	0,5	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,4	2,8	kW	manuelle Heizladeregelung, mit integriertem Thermostat	NEIN
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	$P_{min}$	0,5	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,4	2,8	kW	manuelle Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,5	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,4	2,8	kW	elektronische Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN
<b>Hilfsstromverbrauch</b>											Gebälseunterstützte Heizleistung	NEIN
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0,5	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,4	2,8	kW	<b>Art der Heizleistung / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)</b>	
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l,min}$	2	2	2	2	2	2	2	2	Watt	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	NEIN
Im standby mode	$e_{l,SB}$	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	Watt	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	NEIN
											mit mechanischer Raumtemperaturregelung	NEIN
											mit elektronischer Raumtemperaturregelung	NEIN
											elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitregelung	NEIN
											elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochentagregelung	JA
											<b>Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)</b>	
											Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
											Raumtemperaturregelung mit "Offene Fenster" Funktion	NEIN
											mit Fernbedienungsoption	JA
											mit adaptiver Startsteuerung	NEIN
											mit Heizzeitbeschränkung	NEIN
											mit schwarzem Lampensensor	NEIN
Kontaktinformation:	Lucht LHZ Elektroheizung GmbH & Co. KG   Reinhard-Schmidt-Str.1 D-09217 Burgstädt											



Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. Abmessungen ohne Gewähr! Stand 12/17

TECHNOTHERM eine Marke der Lucht LHZ GmbH & Co. KG  
 Reinhard-Schmidt-Str. 1 | 09217 Burgstädt  
 Telefon: +49 (0) 3724 66869 0  
 Telefax: +49 (0) 3724 66869 20  
 info@technotherm.de | www.technotherm.de



TECHNOTHERM Kundendienst:  
 Fon: 0911 93 78 32 10